



# CARECEN Forma de Información Personal

**FECHA:** \_\_\_\_\_ **HORA:** \_\_\_\_\_ Sexo: F  M  Transgénero

CIS A#: \_\_\_\_\_ No. de Seguro Social: \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Nombre Legal Completo: \_\_\_\_\_

Nombre Preferido: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Apt. #: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Teléfono (celular): (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Teléfono (casa): (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Otro teléfono: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Correo electrónico (e-mail): \_\_\_\_\_ Ciudad y País de Nacimiento: \_\_\_\_\_

Estado civil:  soltero/a  casado/a  viudo/a  divorciado/a  acompañado/a ¿Tiene hijos? Sí  No

Orientación sexual:  Bisexual  Gay  Lesbiana  Heterosexual  Otro: \_\_\_\_\_

Race/Ethnicity:  White(Hispanic)  Black(Hispanic)  White(Non-Hispanic)  Black(Non-Hispanic)  Other: \_\_\_\_\_

Nivel de educación más alta:  Nada/no completo primaria  Completo primaria  Completo secundaria  Algo de universidad  
 Completo universidad  Completo escuela de postgrado

Es su primera vez en CARECEN? Sí  No  Si respondió "Sí," ¿cómo supo de nosotros? \_\_\_\_\_

**¿QUE SERVICIO NECESITA HOY?** (por favor, explique): \_\_\_\_\_

## Ingresos mensuales DEL HOGAR (usted y todas las otras personas en su hogar, todo junto):

Empleo únicamente \$ \_\_\_\_\_  Welfare (CalWORKS, AFDC, TANF) \$ \_\_\_\_\_

Estampillas para Comida \$ \_\_\_\_\_  MediCal \$ \_\_\_\_\_

Provea el ingreso anual de su hogar: \$ \_\_\_\_\_ ¿Cuántas personas viven en su casa? \_\_\_\_\_

(Por favor sume el ingreso de todas las fuentes que marcó arriba)

## HISTORIA MIGRATORIA Y CRIMINAL

Estado Legal:  Residente (desde: \_\_\_\_\_)  Ciudadano(a)  TPS  Indocumentado/a  Otro: \_\_\_\_\_

Fecha que inicialmente ingresó a E. U.: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Manera de entrar:  Visa  Parole  Sin Permiso  Otro: \_\_\_\_\_

¿Por dónde entró? \_\_\_\_\_

¿Ha salido de los E. U. desde que entró? Sí  No  ¿Cuántas veces? \_\_\_\_\_

¿Ha tenido algún contacto con Inmigración, como deportación, salida voluntaria, o detención en la frontera?  
 Sí  No  ¿Cuántas veces? \_\_\_\_\_

Que sucedió? \_\_\_\_\_

¿Ha estado en corte de inmigración? Sí  No

¿En E.U. o en cualquier otro país, ha tenido **ALGUN** contacto con la policía (tickets, arrestos, preguntas sin arresto, convicciones)?  
 Sí  No  ¿Cuántas veces? \_\_\_\_\_

Explique. \_\_\_\_\_

¿Ud. tiene un conyuge, pareja, hijo/a, padre, o hermano/a con estado legal en EU? Si, explique: \_\_\_\_\_

¿En EU ha sido Ud. o un miembro de su familia víctima de un crimen—incluyendo violencia domestica—alguna vez?  
 Sí  No  Explique. \_\_\_\_\_

## YO CERTIFICO QUE TODA LA INFORMACIÓN PROPORCIONADA EN ESTE FORMULARIO ES CORRECTA:

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

### SOLO PARA EL USO DE CARECEN: Staff Name: \_\_\_\_\_

### Reviewed by: \_\_\_\_\_

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Work Permit Renewal/Replacement             | <input type="checkbox"/> Naturalization/Citizen | <input type="checkbox"/> U Visa            | <input type="checkbox"/> TPS HN NI ES      |
| <input type="checkbox"/> Permanent Resident Card Renewal/Replacement | <input type="checkbox"/> Family Petition        | <input type="checkbox"/> VAWA              | <input type="checkbox"/> FOIA              |
| <input type="checkbox"/> Affidavit of Support                        | <input type="checkbox"/> Adjustment of Status   | <input type="checkbox"/> FBI Fingerprints  | <input type="checkbox"/> Change of Address |
| <input type="checkbox"/> Inquiry: Fax/Letter/Call                    | <input type="checkbox"/> DS-260                 | <input type="checkbox"/> Remove Conditions | <input type="checkbox"/> RFE               |
| <input type="checkbox"/> Fee Waiver                                  | <input type="checkbox"/> NACARA                 | <input type="checkbox"/> Notarization      | <input type="checkbox"/> I-824             |

## CONTRATO PARA CONSULTA LEGAL

### I. SERVICIO: consulta legal

El acuerdo siguiente se realiza entre el Departamento Legal de CARECEN (designado de aquí en adelante como "CARECEN"), y \_\_\_\_\_ (designado de aquí en adelante como el "Cliente"). El Cliente contrata a CARECEN para una **Consulta legal**. El Cliente hace este contrato con CARECEN y no con ningún empleado particular trabajando para la organización. CARECEN puede asignar la consulta a cualquier empleado del departamento legal, abogando o estudiante de leyes colaborando o sirviendo de voluntario con la organización.

### II. COSTO

El Cliente pagará la cantidad de **\$0.00** para los servicios mencionados arriba.

### III. LIMITACION DEL CONTRATO

- A. El Cliente entiende que la consulta legal es solamente para recomendaciones/consejos y no incluye representación de ninguna clase ni ningún otro servicio. Además, este contrato es para una sola consulta y no da derecho a consejo legal en el futuro.
- B. El Cliente entiende que pueden existir diferentes opiniones legales legítimas acerca de la misma situación y que la opinión de CARECEN puede variar de la de otros abogados. El Cliente está libre de conseguir opiniones legales adicionales si desea hacerlo.
- C. El Cliente ha dado y dará información correcta sobre su dirección actual, número de teléfono y otros medios por los cuales CARECEN puede comunicarse cuando es necesario. El Cliente entiende que es su responsabilidad proveer información verdadera acerca de su caso al representante de CARECEN y a Inmigración. Al proveer información falsa ó no proveer toda la información o documentos requeridos por el personal de CARECEN (citaciones, "tickets" o arrestos por la policía, arrestos por inmigración, ordenes de deportación previa, entre otros), CARECEN no tendrá la obligación de completar la consulta legal. En esta situación, CARECEN no tiene que regresar el dinero que el Cliente ha pagado.

### IV. CONFIDENCIALIDAD

- A. El departamento legal de CARECEN es una oficina legal que respeta el derecho de la confidencialidad de cada cliente quien busca consejos y servicios aquí. CARECEN no provee información acerca de sus clientes a ninguna otra persona o entidad sin el consentimiento previo del cliente.
- B. Solicitantes de VAWA y Visa U: Para la protección del personal de la oficina, el Cliente entiende que CARECEN puede terminar su representación inmediatamente si la persona que denunció se entera que CARECEN le está ayudando, aunque el Cliente haya tratado de evitar que la persona se entere. El Cliente renuncia su derecho a la confidencialidad únicamente para permitir la comunicación entre el personal de CARECEN y la policía, proveedores de terapia y otras personas necesarias para iniciar su caso migratorio. ( )

\_\_\_\_\_  
Nombre del Cliente

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Representante de CARECEN

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Fecha



CARECEN

CENTRAL AMERICAN RESOURCE CENTER / CENTRO DE RECURSOS CENTROAMERICANOS

## **Reconocimiento de Reglas Generales para Servicios Legales**

A este punto, CARECEN no ha aceptado tomar su caso y solo está ofreciendo una consulta legal.

Estas reglas generales se aplican ahora y, si aceptamos su caso, se aplicarán durante todo el proceso hasta que se cierre su caso.

Estas instrucciones aplican ahora y durante todo el proceso de su caso hasta que su caso sea cerrado.

### **Comunicación y Plazos**

Las personas que buscan servicios legales deben presentar los documentos solicitados por el trabajador dentro el plazo establecido. ( ) (iniciales)

Los documentos solicitados deben enviarse por correo, correo electrónico o mensaje de texto de acuerdo con las instrucciones del trabajador. ( ) (iniciales)

Las personas que buscan servicios legales deben ser pacientes con los trabajadores de CARECEN, ya que tienen acceso limitado a la oficina para revisar los documentos. ( ) (iniciales)

Las personas que buscan servicios legales solo deben comunicarse con los trabajadores de CARECEN durante el horario laboral de 9 a 5 pm de lunes a viernes. ( ) (iniciales)

Si no puede comunicarse con nosotros, deje SOLO UN mensaje con su nombre completo y teléfono y espere una semana antes de volver a llamar, a menos que tenga una emergencia. **Espere a que el trabajador le devuelva la llamada y no deje varios mensajes a través de diferentes formas de comunicación.** Si no deja un mensaje de voz con su nombre y número, es posible que no podamos devolver su llamada. ( ) (iniciales)

Las personas que buscan servicios legales deben ser respetuosas y corteses con todos los empleados de CARECEN, incluidos los voluntarios. ( ) (iniciales)

Las personas que buscan servicios legales deben responder a las llamadas del trabajador y otras formas de comunicación como correo electrónico. ( ) (iniciales)

Las personas que buscan servicios legales deben revisar los documentos proporcionados, incluyendo los contratos, y hacer cualquier pregunta al momento de su cita. ( ) (iniciales)

Las personas deben proporcionar sus propios intérpretes para las entrevistas. CARECEN no es responsable de proporcionarle un intérprete. ( ) (iniciales)

Las personas NO pueden grabar ninguna conversación con el personal de CARECEN, ya sea por teléfono o video, sin el consentimiento previo por escrito de CARECEN. ( ) (iniciales)

CARECEN reserva el derecho de retirar la representación, incluso si el individuo no responde o coopera, se vuelve hostil o irrespetuoso, o si un individuo toma medidas contrarias al consejo legal o contraria a las estipulaciones en el contrato. Consulte el contrato de servicios. ( )  
(iniciales)

**He leído y acepto estas reglas. Entiendo que el incumplimiento de estas pautas puede resultar en que CARECEN no me ofrezca una consulta legal, CARECEN no tome mi caso, o retire su representación legal si ya ha aceptado el caso.**

\_\_\_\_\_  
NOMBRE

\_\_\_\_\_  
FIRMA

\_\_\_\_\_  
FECHA